



患者ガイド

健康疫学および伝染予防課



肺炎連鎖球菌および ペニシリン耐性肺炎 連鎖球菌（PRSP）

口から呼出する小滴感染に要注意の微生物；ペニシリン耐性肺炎連鎖球菌は更に接触感染に要注意

この資料は肺炎連鎖球菌について、どの様な人がこれに感染する危険性があるかを説明しています。また、この病気がどの様に広がる可能性があり、他の人への伝染予防をどの様に行うかを説明を説明しています。

更に詳しいことはこちらのウェブサイトをご覧ください。

www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/drugresisstreppneum_t.htm

肺炎連鎖球菌とは何か？

肺炎連鎖球菌は肺炎、菌血症、中耳炎、髄膜炎、腹膜炎、副鼻腔炎の原因となる細菌です。時に英語ではストレプト(strep)と省略して呼ばれます。この微生物は外来診察の場所でよくみられます。

ペニシリン耐性肺炎連鎖球菌（PRSP）は治療に使われる一般的な抗生物質に対して耐性力を持つ連鎖球菌です。

肺炎連鎖球菌および薬に対して耐性力をもつ肺炎連鎖球菌による感染症の多くを予防するワクチンがあります。

肺炎連鎖球菌はどの様に広がるか？

肺炎連鎖球菌は人から人へ伝わり、また共用物や細菌で汚染された物の表面を通して広がる可能性があります。

症状のある人は、医療機関に出向く時はマスクをし、度々手を洗い、使ったティッシュペーパーをゴミ箱に廃棄して、“呼吸器系の衛生管理”を行ってください。“Cover Your Cough Kits”（咳をカバーする用品）をインフォメーションデスクと各クリニックの受付で無料で提供しています。

病院内では医療に携わる人の手を媒介に肺炎連鎖球菌およびペニシリン耐性肺炎連鎖球菌が広がる可能性があります。

ペニシリン耐性肺炎連鎖球菌の保菌者（症状は無い）の方、または感染者の方はあなたの医師あるいは医療担当者に申し出てください。

ご質問は？

お電話ください。

206-598-6122

あなたからの質問は貴重です。ご質問や心配なことがある場合はあなたの医師あるいは医療担当者に電話してください。また、UWMC クリニックでもスタッフがいつでもお応えします。

健康疫学および伝染予防課

206-598-6122

どのような人に肺炎連鎖球菌感染のリスクあるか？

感染のリスクがより高い人：

- 高齢者
- 2歳以下の子供
- アフリカ系アメリカ人病気が伏在する人
- アメリカ先インディアンおよびアラスカ先住民
- 集団の保育所に通う子供
- HIV 感染、鎌形血球症を含み、

どのように診断するか？

感染している所から採取したサンプル（通常、呼吸器系検体）を確認のために検査室に出します。検査の結果によりどの抗生物質を治療に使うかが決められます。

当院では他の人への感染予防をどのように行うか？

ワシントン大学メディカルセンターでは他の患者の方々が肺炎連鎖球菌およびペニシリン耐性肺炎連鎖球菌に感染することを予防する為に要注意のサインを感染患者さんの病室の入り口に掲示し、感染患者さんの介護に当たる際に更に要注意を払うように全ての医療関係者および訪問者に呼びかけています。

感染要注意とはどういう意味か？

医療に携わる者、訪問者、介護人は患者の看護にあたる時には、ガウン、手袋、マスクを着用します。

肺炎連鎖球菌による疾病にかかるリスクのある人が感染患者を訪問する場合は患者も予防のための用品を身につけるべきです。

アルコールの洗浄ジェルを使って 15 秒間手を洗うこと、そして清潔な環境を確保することが重視されます。

感染患者は治療の為に病院内の他の科に行く必要があるとき以外は病室に居るように指示され、部屋を離れる場合は、手を洗い、黄色のガウン、手袋、及びマスクを着用して頂きます。

“隔離”中の患者さんは栄養室を使用できません。おやつや氷水などが要るときは、担当の医療チームの誰かに頼むようお願いしています。

要注意はいつ解除されるか？

肺炎連鎖球菌感染の予防のための小滴感染要注意の隔離の解除は投薬されている抗生物質の効果があることが確認された後に可能です。

ペニシリン耐性肺炎連鎖球菌への接触感染要注意の隔離は抗生物質の投薬治療が完全に終了し、2回にわたる培養検査が行われ、その結果でペニシリン耐性肺炎連鎖球菌が無くなっていることがわかれば、解除が可能です。この培養検査は感染していた部位、場合によっては鼻から採取します。

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology and
Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195

206-598-6122



Streptococcus pneumoniae and Penicillin-Resistant *Streptococcus pneumoniae* (PRSP)

An organism requiring droplet precautions; PRSP requires additional contact precautions

This handout describes *Streptococcus pneumoniae* and who is at risk for getting it. It also explains how this disease can be spread and offers steps to prevent others from getting it.

To learn more about *Streptococcus pneumoniae*, visit this Web site:

www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/drugresisstrep Pneum_t.htm

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

a passion for life

What is *Streptococcus pneumoniae*?

Streptococcus pneumoniae is a bacterium that can cause pneumonia, bacteremia, otitis media, meningitis, peritonitis, and sinusitis. Sometimes you will hear it called “strep.” This organism is often seen in the outpatient setting.

Penicillin-resistant *Streptococcus pneumoniae* (PRSP) is a strep germ that has become resistant to the usual antibiotics given to treat an illness.

There is a vaccine that can prevent many infections due to *Streptococcus pneumoniae* and drug-resistant *Streptococcus pneumoniae*.

How is *Streptococcus pneumoniae* spread?

Streptococcus pneumoniae is spread from person to person and possibly through shared objects or contaminated surfaces.

Symptomatic persons should practice “respiratory hygiene” by wearing a mask, cleaning their hands often, and disposing of tissues in wastebaskets when coming into a health care facility. Free “Cover Your Cough Kits” are available at the Information Desk and at clinic intake areas.

In the hospital, the hands of health care workers may spread *Streptococcus pneumoniae* and PRSP.

Please tell your health care provider if you know that you are colonized (not showing symptoms) or infected with PRSP.

Questions?

Call 206-598-6122

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff is also available to help at any time.

Healthcare
Epidemiology and
Infection Control:
206-598-6122

Who is at risk for *Streptococcus pneumoniae* infection?

Persons at higher risk for infection include:

- The elderly.
- Children under 2 years old.
- African Americans.
- American Indians and Alaska Natives.
- Children who attend group daycare centers.
- Persons with underlying medical conditions including HIV infection and sickle-cell disease.

How is it diagnosed?

A sample from the infected area (usually a respiratory specimen) is sent to the laboratory for identification. Laboratory tests determine which antibiotics to use to treat the infection.

How are others protected at the medical center?

At University of Washington Medical Center, we place precautions signs near the doorway of your room to alert health care workers and your visitors to observe expanded precautions when caring for you to protect other patients from getting *Streptococcus pneumoniae* and PRSP.

What does it mean to be in precautions?

Health care workers, visitors, and caregivers wear gowns, gloves, and masks when providing care.

If your visitors are at risk of acquiring *Streptococcus pneumoniae* disease, they should also wear the protective gear.

Hand washing for 15 seconds, using alcohol hand gels, and environmental cleanliness are emphasized.

You will be asked to stay in your room unless you need to go to other departments in the hospital for treatment. If you leave your room, you will be asked to wash your hands and to wear a yellow gown, gloves, and a mask.

Please do not use the nutrition rooms while you are “in isolation.” When you want a snack or ice water, ask a member of your health care team to bring it to you.

When can the precautions be stopped?

Droplet precautions for *Streptococcus pneumoniae* may be stopped after it is determined that the antibiotics you are taking are effective.

Contact precautions for PRSP can be stopped when you are no longer taking antibiotics and cultures taken on 2 separate days show that you no longer have PRSP. These cultures may be obtained from the previously infected site, or in some cases, they may be obtained from your nose.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology
and Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122